## ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝᲡ ᲔᲠᲝᲕᲜᲣᲚᲘ ᲡᲢᲐᲜᲦᲐᲠᲢᲘ

ცეცხლმილა ქვაბები. ნაწილი 7: მოთხოვნები თხევადი და აირადი საწვავით ამნთები სისტემების მიმართ ცეცხლმილა ქვაბებისათვის

#### 

- 1 შემუშამებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ
- **3** მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი მნ 12953-7 : 2002 "ცეცხლმილა ქვაბები. ნაწილი 7: მოთხოვნები თხევადი და აირადი საწვავით ამნთები სისტემების მიმართ ცეცხლმილა ქვაბებისათვის"

#### 4 30ᲠᲕᲔᲚᲐᲓ

**5 რმბ0სტრ0რმბშლ0ა** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4701

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

## EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 12953-7

May 2002

ICS 27.060.30; 27.100

#### English version

# Shell boilers - Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boilers

Chaudières à tubes de fumée - Partie 7 : Exigences pour les équipements de chauffe pour combustibles gazeux et liquides de la chaudière

Großwasserraumkessel - Teil 7 : Anforderungen an Feuerungsanlagen für flüssige und gasförmige Brennstoffe für den Kessel

This European Standard was approved by CEN on 15 May 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	Pi	aye
Forewo	ord	3
1	Scope	4
2	Normative references	4
3	Terms and definitions	4
4	Fuel supply	6
4.1	Fuel transfer and preparation	6
4.2	Fuel lines	6
4.3	Safety shut-off devices (Safety trip valves)	7
5	Air supply, air/fuel ratio	7
6	Firing system	8
6.1	Burners	8
6.2	Inspection openings	8
6.3	Purging, start-up and shutdown	8
6.4	Common stack for several firing systems	8
6.5	Fuels	8
Annex	ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	9
Bibliog	graphy	. 10

#### **Foreword**

This document (EN 12953-7:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 "Shell and water-tube boilers", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2002.

The European Standard EN 12953 concerning shell boilers consists of the following Parts:

- Part 1: General.
- Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories.
- Part 3: Design and calculation for pressure parts.
- Part 4: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler.
- Part 5: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler.
- Part 6: Requirements for equipment for the boiler.
- Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler.
- Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure.
- Part 9: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories.
- Part 10: Requirements for boiler feedwater and boiler water quality.
- Part 11: Acceptance tests.
- Part 12: Requirements for firing systems for solid fuels for the boiler.
- Part 13: Operating instructions.

CR 12953-14: Guidelines for the involvement of an inspection body independent of the manufacturer.

Although these Parts can be obtained separately, it should be recognized that the Parts are inter-dependent. As such, the design and manufacture of shell boilers requires the application of more than one Part in order for the requirements of the standard to be satisfactorily fulfilled.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.